

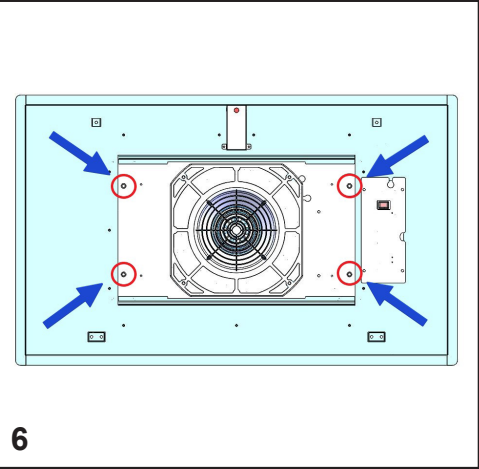
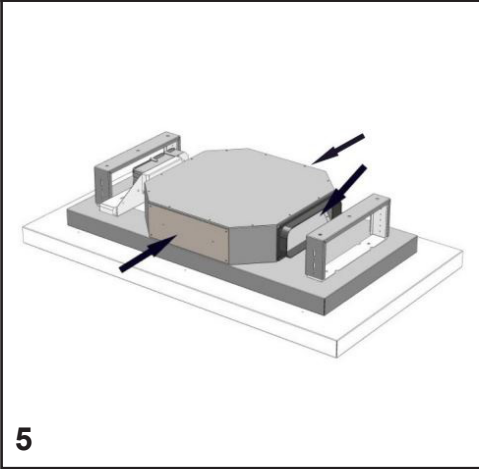
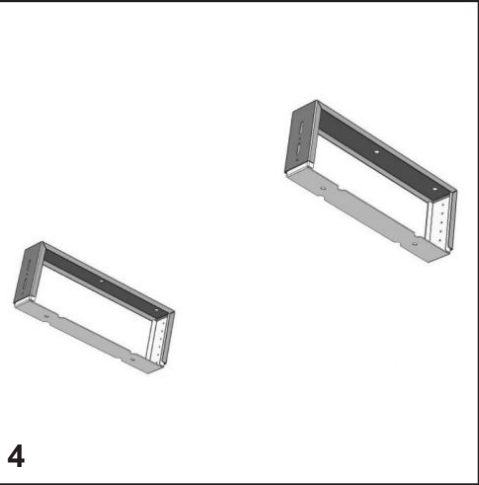
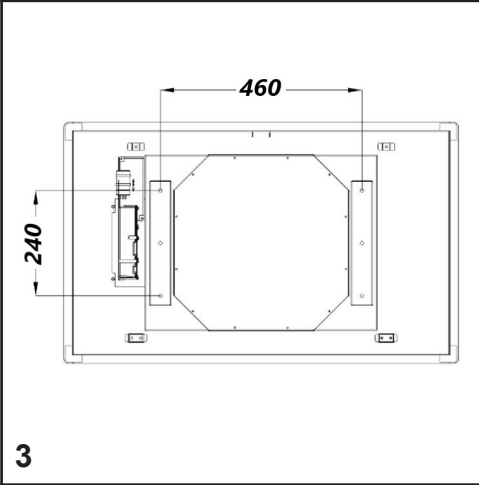
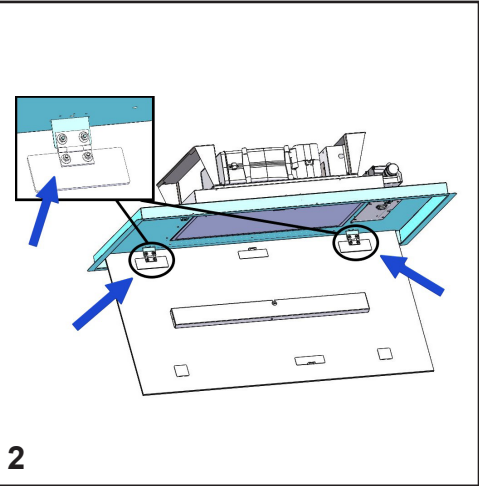
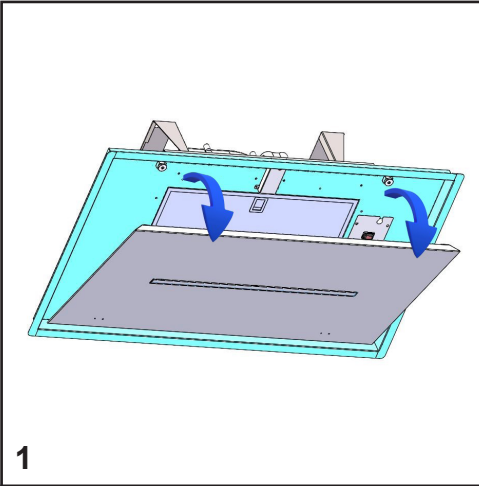
*TÁJÉKOZTATÓ FOGYASZTÓK SZÁMÁRA
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER*

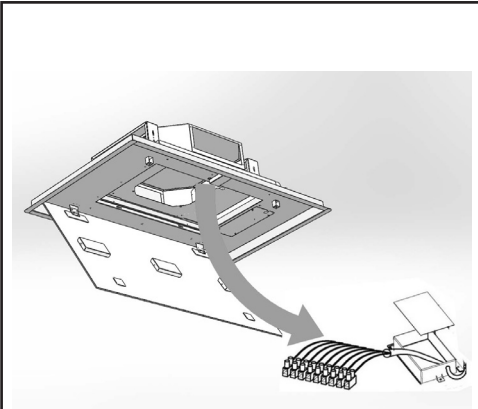
(HU) TELEPÍTÉSI, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK
(GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION

SIRIUS SLT970 SLT971 SLT975 SLT958 H200

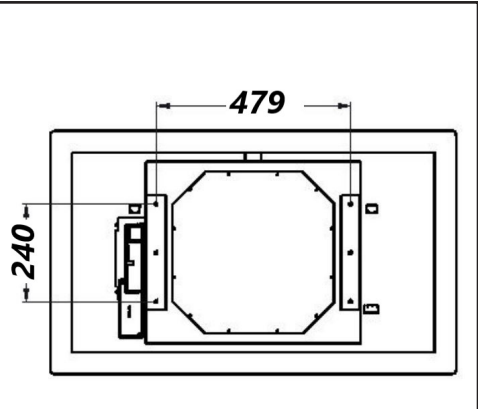
*MŰSZAKI ADATOK
TECHNICAL INFORMATION*



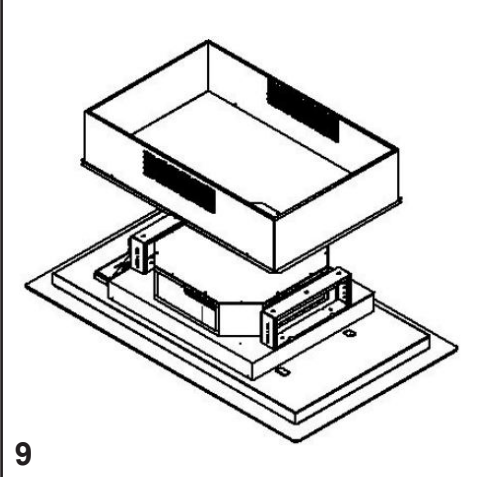




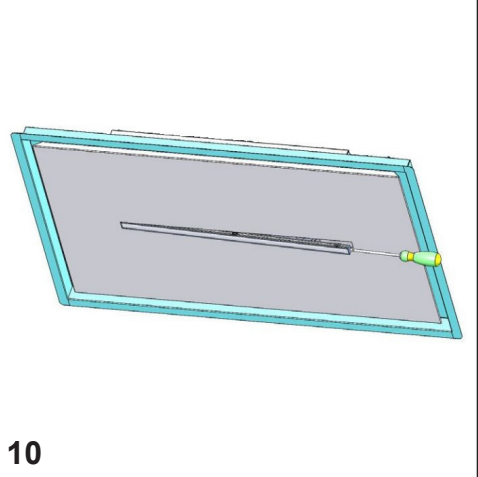
7



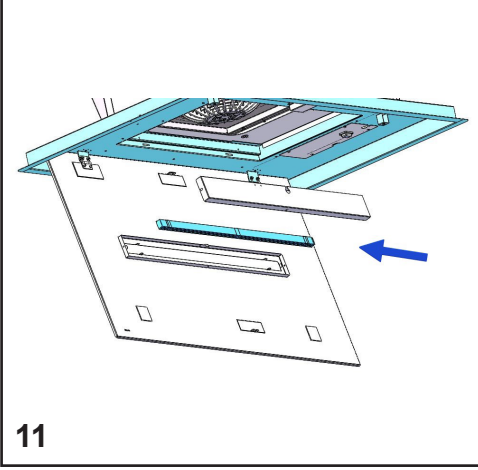
8



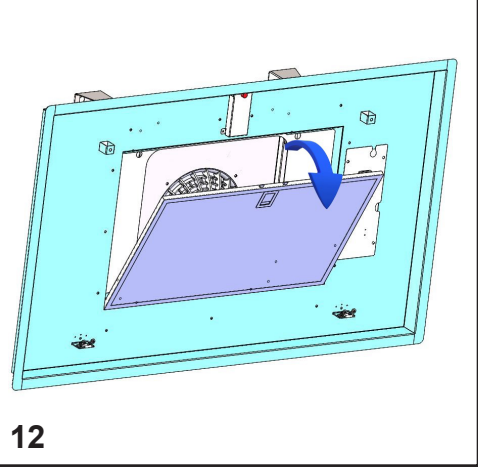
9



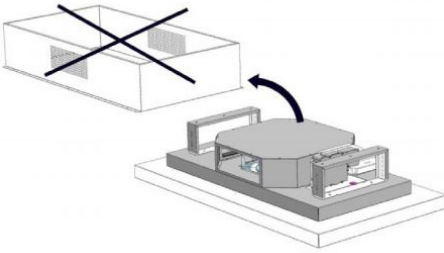
10



11



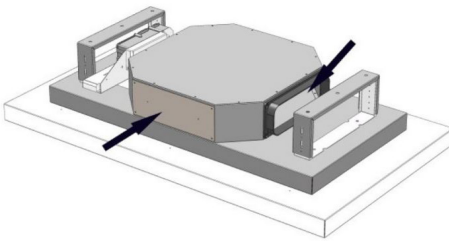
12



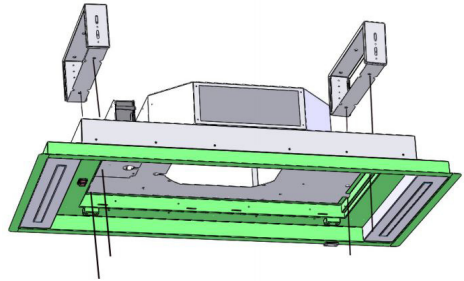
13



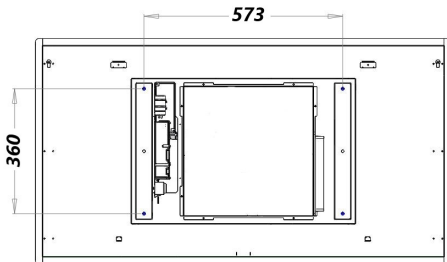
14



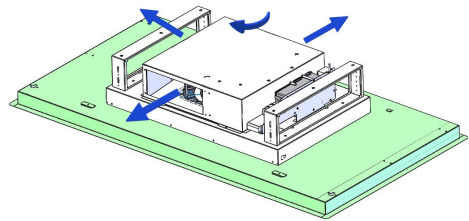
15



16



17



18

TARTALOM



Figyelmeztetések

Használat

Telepítés

Működtetés

Karbantartás

FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék légkimenetét nem szabad olyan elvezető csatornához csatlakoztatni, amely egyéb készülékek égéstermékének, pl. központi fűtés, bojler stb. elvezetésére szolgál.

Az égéstermék szabadba történő kivezetésekor be kell tartani az érvényben lévő előírásokat.

A perifériás kivezető csoport motorját a konyhában elhelyezett páraelszívó hajtja.

Mielőtt csatlakoztatná a páraelszívót az elektromos hálózatra, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e az épület hálózati feszültségével.

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási művelet elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva az elektromos hálózatról.

A megfelelő karbantartás hosszú távon biztosítja a megfelelő működést és a jó teljesítményt.

Valamennyi modell az I. osztályba tartozik, ezért földeléssel kell ellátni őket.

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint mozgáskorlátozott, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező

személyek kizárólag felügyelet alatt, vagy akkor használhatják, ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint a fennálló veszélyekre vonatkozóan.

- Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.

- Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetik annak karbantartását.

- Ha a tápkábel megsérül, akkor azt a gyártónál vagy a gyártó szervizképviselőjének műszaki részlegénél beszerezhető kábelre vagy speciális szerelvényre kell cserélni.

- A helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkezni, ha a konyhai páraelszívót egyidejűleg használják olyan készülékekkel, amelyek gázzal vagy egyéb üzemanyaggal működnek (ez azokra a készülékekre nem vonatkozik, amelyek egyszerűen visszavezetik a levegőt a helyiségbe);

- Ha a tisztítási műveleteket nem az utasításokban leírtak szerint végzik, az tűzveszélyt eredményez;

- A konyhai páraelszívó alatt ne készítsen flambírozott ételeket.

FIGYELEM: A hozzáférhető részek főzőberendezésekkel együtt történő használat esetén megfigyelhetők.

A PANEL FELNYITÁSA

A zsírszűrőket takaró panel enyhén oldalra húzva eltávolítható, lásd: 1. ábra.

A páraelszívó megfelelő működésének érdekében a készüléket 2000–2100 mm távolságra ajánlott felszerelni a padlótól.

A készülék telepítésének megkezdése előtt ellenőrizze, hogy egyik alkatrész sem sérült-e meg. Sérülés esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, és ne végezze el a telepítést.

Kérjük, olvassa el figyelmesen továbbá az alábbi telepítési utasításokat.

- Olyan elszívócsövet használjon, amelynek maximális hossza nem haladja meg az 5 métert.

- Korlátozza a könyökök számát a csővezetékben, mert minden könyök 1 m egyenes cső légszállításával csökkenti a légszállító kapacitást.

(Pl. 2 db 90°-os könyökcső használatakor a csővezeték hossza nem haladhatja meg a 3 métert).

- Kerülje a hirtelen irányváltásokat.

- A teljes hosszon vagy egy szakaszon belül használjon 150 mm állandó átmérőjű csővezetékét.

- Az érvényben lévő szabványoknak megfelelő csővezetéseket használjon.

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és helyezze egy megfelelő felületre: javasoljuk, hogy használjon puha anyagot, pl. szivacsot vagy ruhát.

Nyissa fel az üvegpanelt, az 1. ábrán látottak szerint elfordítva azt, majd távolítsa el a zsírszűrőket.

HA A PÁRAELSZÍVÓRA A TELEPÍTÉS ELŐTT FEL VAN SZERELVE AZ ÜVEGPANEL, AKKOR AZ ÜVEG ESETLEGES SÉRÜLÉSÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN JAVASOLJUK ANNAK ELTÁVOLÍTÁSÁT A NYOLC CSAVAR KICSAVARÓZÁSÁVAL, LÁSD: 2. ÁBRA.

A készülék felszerelési helyén létre kell hozni egy bemélyedést, amelynek az alábbi méretű négyszögletes nyílással kell rendelkeznie:

865x515 mm SLT971 Cm.90 modell esetén; 1165x615 mm SLT971 Cm.120 modell esetén

A mélységnek 200 és 280 mm között kell lennie **SZERELJE FEL A PÁRAELSZÍVÓT A MENNYEZETRE, CSATLAKOZTASSA A LEVEGŐKIVEZETÉS CSATORNARENDSZERÉT, HOZZA LÉTRE AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÁST, MAJD FEJEZZE BE A GIPSZKARTON SZERKEZETET.**

A bemélyedést fel kell szerelni egy aljzattal és egy 150 mm átmérőjű kerek vagy hasonló keresztmetszetű csővel a levegő kivezetésére.

Fúrjon furatokat a mennyezetbe a 3. ábrán látottak szerint; illessze a műanyag tipliket a létrehozott furatokba, majd rögzítse a mennyezeti tartókat a 4. ábra szerint.

A mennyezeti tartók teleszkóposak, így magasságuk a mennyezet és a páraelszívó közötti 80 mm-ig állítható.

A 5. ábrán látható három légkimenet közül választhat: illessze a légkivezetés műanyag peremét a kívánt kimenetbe; a fennmaradó kimeneteket a megadott fém sapkákkal kell lezárni, a 5. ábrán látottak szerint. Helyezze a páraelszívót a korábban felhelyezett tartók közelébe, és csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz. Rögzítse a páraelszívót a mennyezethez a mellékelt csavarok segítségével, a 6. ábrán látottak szerint.

SLT970 SZABADON ÁLLÓ - SZŰRŐVÁLTOZAT TELEPÍTÉSE

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és helyezze egy megfelelő felületre: javasoljuk, hogy használjon puha anyagot, pl. szivacsot vagy ruhát.

Nyissa fel az üvegpantelt, az ÁLLVÁNY részben láthatók szerint elfordítva azt, majd távolítsa el a zsírszűrőket.

AZ ÜVEGPANELEK ESETLEGES SÉRÜLÉSÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN JAVASOLJUK AZOK TELEPÍTÉS ELŐTTI ELTÁVOLÍTÁSÁT A NYOLC CSAVAR KICSAVARÓZÁSÁVAL, LÁSD: 2. ÁBRA. ELEKTROMOSAN VÁLASSZA LE A LED-SORT A SPECIFIKUS KÉTPÓLUSÚ MŰKÖDTETŐ EGYSÉG SEGÍTSÉGÉVEL, ÉS A TELEPÍTÉS BEFEJEZÉSE UTÁN HELYEZZE VISSZA AZ ÜVEGPANELEKET ÉS AZ ELEKTROMOS VEZETÉKEKET.

Fúrjon furatokat a mennyezetbe a 8. ábrán láthatók szerint; illessze a műanyag tipliket a létrehozott furatokba, majd rögzítse a mennyezeti tartókat a 4. ábra szerint. A tartókat, amelyek teleszkóposak, és amelyek magassága ezáltal állítható, a legkisebb magassággal kell rögzíteni.

Helyezze a páraelszívót a korábban felhelyezett tartók közelébe, majd csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

Rögzítse a páraelszívót a mennyezethez a mellékelt csavarok segítségével, a 6. ábrán láthatók szerint.

SLT970 BEÉPÍTETT LÉGKIVEZETÉSES VÁLTOZAT

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és helyezze egy megfelelő felületre: javasoljuk, hogy használjon puha anyagot, pl. szivacsot vagy ruhát.

Nyissa fel az üvegpantelt, az 1. ábrán láthatók szerint elfordítva azt, majd távolítsa el a zsírszűrőket.

AZ ÜVEGPANELEK ESETLEGES SÉRÜLÉSÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN JAVASOLJUK AZOK TELEPÍTÉS ELŐTTI ELTÁVOLÍTÁSÁT A NYOLC CSAVAR KICSAVARÓZÁSÁVAL, LÁSD: 2. ÁBRA. ELEKTROMOSAN VÁLASSZA LE A LED-SORT A SPECIFIKUS KÉTPÓLUSÚ MŰKÖDTETŐ EGYSÉG SEGÍTSÉGÉVEL, ÉS A TELEPÍTÉS BEFEJEZÉSE UTÁN HELYEZZE VISSZA AZ ÜVEGPANELEKET ÉS AZ ELEKTROMOS VEZETÉKEKET.

Beépített telepítés esetén nincs szükség a rozsdamentes acél külső burkolatra (9. ábra).

A készülék elhelyezéséhez bemélyedést kell létrehozni, amelynek 850 mm x 470 mm-es négyzetes nyílással kell rendelkeznie, mélységének pedig 160 mm és 240 mm között kell lennie.

SZERELJE FEL A PÁRAELSZÍVÓT A MENNYEZETRE, CSATLAKOZTASSA A LEVEGŐKIVEZETÉS CSATORNARENDSZERÉT, HOZZA LÉTRE AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÁST, MAJD FEJEZZE BE A GIPSZKARTON SZERKEZETET.

A bemélyedést fel kell szerelni egy aljzattal és egy 150 mm átmérőjű kerek vagy hasonló keresztmetszetű csővel a levegő kivezetésére.

Fúrjon furatokat a mennyezetbe a 8. ábrán láthatók szerint; illessze a műanyag tipliket a létrehozott furatokba, majd rögzítse a mennyezeti tartókat a 4. ábra szerint.

A mennyezeti tartók teleszkóposak, így magasságuk a mennyezet és a páraelszívó közötti 80 mm-ig állítható.

A 5. ábrán látható három légkimenet közül választhat: illessze a légkivezetés műanyag peremét a kívánt kimenetbe; a fennmaradó kimeneteket a megadott fém kupakkal kell lezárni, a 5. ábrán láthatók szerint.

Helyezze a páraelszívót a korábban felhelyezett tartók közelébe, és csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

Rögzítse a páraelszívót a mennyezethez a mellékelt csavarok segítségével, a 6. ábrán láthatók szerint.

SLT958 H200 BEÉPÍTETT - SZÍVÓ VÁLTOZAT TELEPÍTÉS

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és helyezze egy megfelelő felületre: javasoljuk, hogy használjon puha anyagot, pl. szivacsot vagy ruhát.

Nyissa fel az üvegpantelt, az 1. ábrán látottak szerint elfordítva azt, majd távolítsa el a zsrírszűrőket (12. ábra).

Beépített telepítés esetén nincs szükség a rozsdamentes acél külső burkolatra (13. ábra).

A készülék elhelyezéséhez bemélyedést kell létrehozni, amelynek 865 mm x 405 mm-es négyszögletes nyílással kell rendelkeznie, mélységének pedig 200 mm és 270 mm között kell lennie.

A MÉLYEDÉST A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE, ÉS KÜLÖNÖSEN A LÉGKIVEZETŐ CSŐ CSATLAKOZTATÁSA UTÁN KELL LÉTREHOZNI.

A bemélyedést fel kell szerelni egy aljzattal és egy 150 mm átmérőjű kerek vagy hasonló keresztmetszetű csővel a levegő kivezetésére.

Fúrjon furatokat a mennyezetbe a 14. ábrán látottak szerint; illessze a műanyag tipliket a létrehozott furatokba, majd rögzítse a mennyezeti tartókat a 4. ábra szerint.

A mennyezeti tartók teleszkóposak, így magasságuk a mennyezet és a páraelszívó közötti 70 mm-ig állítható.

A 15. ábrán látható három légkimenet közül választhat: illessze a légkivezetés műanyag peremét a kívánt kimenetbe; a fennmaradó kimeneteket a megadott fém sapkákkal kell lezárni, a 15. ábrán látottak szerint.

Helyezze a páraelszívót a korábban felhelyezett tartók közelébe, és csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.

Rögzítse a páraelszívót a mennyezethez a mellékelt csavarok segítségével, a 16. ábrán látottak szerint.

SLT975

Vegye ki a terméket a csomagolásból, és helyezze egy megfelelő felületre: javasoljuk, hogy használjon puha anyagot, pl. szivacsot vagy ruhát.

Nyissa fel az üvegpantelt, az 1. ábrán látottak szerint elfordítva azt, majd távolítsa el a zsrírszűrőket.

A készülék felszerelési helyén létre kell hozni egy bemélyedést, amelynek az alábbi méretű négyszögletes nyílással kell rendelkeznie:

865x465 mm SLT975 Cm.90 modell esetén;
1165X615 mm SLT975 Cm.120 modell esetén.
A mélységnek 200 és 280 mm között kell lennie.

SZERELJE FEL A PÁRAELSZÍVÓT A MENNYEZETRE, CSATLAKOZTASSA A LEVEGŐKIVEZETÉS CSATORNARENDSZERÉT, HOZZA LÉTRE AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÁST, MAJD FEJEZZE BE A GIPSZKARTON SZERKEZETET.
A bemélyedést fel kell szerelni egy aljzattal és egy 150 mm átmérőjű kerek vagy hasonló keresztmetszetű csővel a levegő kivezetésére. Fúrjon furatokat a mennyezetbe a 17. ábrán látottak szerint; illessze a műanyag tipliket a létrehozott furatokba, majd rögzítse a mennyezeti tartókat a 4. ábra szerint. A mennyezeti tartók teleszkóposak, így magasságuk a mennyezet és a páraelszívó közötti 80 mm-ig állítható.

A 18. ábrán látható három légkimenet közül választhat: illessze a légkivezetés műanyag peremét a kívánt kimenetbe.

Helyezze a páraelszívót a korábban felhelyezett tartók közelébe, és csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz. Rögzítse a páraelszívót a mennyezethez a mellékelt csavarok segítségével, a 6. ábrán látottak szerint.

SLT970 - SLT971 - SLT975 SLT958 H200 KÜLSŐ MOTOR

A külső motorral működő termékek telepítése a beépített ventilátorral felszerelt modellekével megegyezően történik, az előző részekben ismertettek szerint.

Miután felszerelte a páraelszívót, kövesse a távoli motor leírásában található utasításokat a telepítés befejezéséhez.

A távoli motor kábelét a mennyezeti páraelszívó tetején elhelyezett speciális sorkapocshoz kell kötni (7. ábra).

Az elektromos csatlakozás létrehozása során ügyeljen a kábelek színére (7. ábra).

MŰKÖDTETÉS

RC001 RÁDIÓS VEZÉRLŐ

A légkivezetéses páraelszívók távirányítására szolgáló rádiós vezérlő.


MŰSZAKI ADATOK

- Alkáli elemes tápellátás: 12 V-os mod. 27 A
- Működési frekvencia: 433,92 MHz
- Kombinációk: 32 768
- Max. fogyasztás: 25 mA
- Üzemi hőmérséklet: -20 * + 55 °C
- Méretek: 130x45x15 mm.

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

A jeladón az alábbi 5 gomb található a páraelszívó irányítására:

 : Lámpa BE/KI parancs.

 : Motor BE (1. sebességi szint) / KI parancs.

— : Sebesség csökkentése.

+ : Sebesség növelése.

 : 10 perces időzítő.

A beállított szívási sebességet a szívócsatorna peremén található LED jelzi.

A LED-lámpák színe az egyes sebességi szinteknek felel meg, az alábbiak szerint: Első sebességi szint: FEHÉR

Második sebességi szint: KÉK

Harmadik sebességi szint: SÖTÉTKÉK

Negyedik sebességi szint: PIROS

TOMPÍTHATÓ VILÁGÍTÁS FUNKCIÓ

EZ A FUNKCIÓ A VILÁGÍTÁS TOMPÍTÁSÁRA SZOLGÁL; A VILÁGÍTÁS ERŐSSÉGÉT 20% ÉS 100% KÖZÖTT LEHET BEÁLLÍTANI A TÁVIRÁNYÍTÓN TALÁLHATÓ „VILÁGÍTÁS” GOMB FOLYAMATOS LENYOMÁSÁVAL.

A FUNKCIÓK A KÖVETKEZŐK:

- PÁRAELSZÍVÓ VILÁGÍTÁSA KIKAPCSOLVA - NYOMJA LE RÖVIDEN A GOMBOT - A VILÁGÍTÁS 100%-ON BEKAPCSOL.

- 100%-OS VILÁGÍTÁS - NYOMJA LE RÖVIDEN A GOMBOT - A VILÁGÍTÁS KIKAPCSOL.

- 100%-OS VILÁGÍTÁS - NYOMJA LE FOLYAMATOSAN A GOMBOT - A FÉNYERŐ CSÖKKEN.

- A GOMB ELENEDÉSE A FÉNYERŐ NÖVELESE VAGY CSÖKKENTÉSE KÖZBEN - A VILÁGÍTÁS MEGŐRZI AZ ELÉRT INTENZITÁST.

- VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLVA - TOMPÍTVÁ - NYOMJA LE FOLYAMATOSAN A GOMBOT - A FÉNYERŐ AZ ELLENKEZŐJÉRE VÁLT AZ ELŐZŐ FUNKCIÓHOZ KÉPEST.

SZÍNHŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva a világítás és a ventilátor. Ha nyomva tartja az IDŐZÍTŐ gombot, azzal bekapcsolja a világítást az előzőleg beállított színhőmérsékleten.

A színhőmérséklet módosításához nyomja le és tartsa lenyomva a „Világítás” gombot.

Amíg nyomva tartja a gombot, addig a színhőmérséklet melegtől hidegig folyamatosan változik, a kívánt szín kiválasztásához engedje el a „Világítás” gombot.

A színhőmérséklet-kiválasztó funkcióból való kilépéshez nyomja le a BE/KI gombot.

KEZDETI ÜZEMI ÁLLAPOT

A gyártó használatra készen biztosítja a rádiós távirányítót, gyárilag beállított kódokkal.



ÜZEMMÓD

Standard konfiguráció:

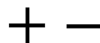
Standard konfigurációban az összes „páraelszívó – rádiós vezérlő” rendszer ugyanazzal az átviteli kóddal rendelkezik. Ha ugyanabba a helyiségbe vagy egymáshoz közeli helyiségekbe két „páraelszívó – rádiós vezérlő” rendszer van telepítve, akkor azok befolyásolhatják egymás működését. Ezért meg kell változtatni az egyik rádiós vezérlőrendszer kódját.

Új átviteli kód generálása:

A rádiós vezérlőrendszert előre beállított kóddal biztosítjuk. Ha új kódokra van szükség, akkor végezze el az alábbi lépéseket: Nyomja le egyszerre a következő gombokat:



két másodpercig. Amikor világítani kezdenek a LED-lámpák, akkor nyomja le a következő gombokat:




(5 másodpercen belül). A LED 3 felvillanása a folyamat befejezését jelzi.

VIGYÁZAT! Ez a művelet véglegesen törli az előre beállított kódokat.

Az új átviteli kód betanítása:

Miután megváltoztatta az átviteli kódot a rádiós vezérlőegységben, a páraelszívó központi elektronikus egységében is be kell állítani az új kódot, az alábbiak szerint:

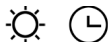
Nyomja meg a páraelszívó fő kikapcsoló gombját (15. ábra), majd állítsa vissza az elektronikus vezérlőegység áramellátását. A központi egység kóddal való szinkronizálásához nyomja meg a  „Világítás” gombot a következő 15 másodpercen belül.

A gyári konfiguráció visszaállítása:

A gyári konfiguráció visszaállításához kövesse az alábbi lépéseket: nyomja le egyszerre a következő gombokat:



2 másodpercig. Amikor világítani kezdenek a LED-lámpák, akkor nyomja le a következő gombokat:



(5 másodpercen belül). A LED 6 felvillanása a folyamat befejezését jelzi.

VIGYÁZAT! Ez a művelet véglegesen törli az előre beállított kódokat.

Vészleállító gomb:

Ha a rádiós vezérlő nem működik, akkor használja a vészleállító gombot a készülék kikapcsolására. Az esetleges szükséges javítások elvégzése után állítsa vissza a vészleállító gombot.

FIGYELEM

A jeladó optimális hatótávolságának biztosításához az elemet évente ki kell cserélni. A lemerült elem cseréjéhez vegye le a műanyag fedelet, vegye ki az elemet, és cserélje ki egy újra, ügyelve az elem megfelelő polaritására. Ahasznált elemeket speciális gyűjtőtartályokba kell dobni.

Az alábbi termék:
RC001 Rádiós vezérlő
megfelel a 2014/53/EU RED irányelvben meghatározott előírásoknak.



FIGYELEM

Bármely olyan beállítás vagy módosítás, amelyet a jogi megfeleléségi tanúsítvány tulajdonosa kifejezetten nem hagyott jóvá, érvénytelenítheti a felhasználónak az eszköz működtetésére vonatkozó jogait.

Vált.: 0 14/08/26

A termékek olyan elektronikus eszközzel vannak felszerelve, amely automatikusan kikapcsolja őket, miután 4 óráig működésben voltak az utolsó műveletet követően.

IDŐZÍTÉS

Az Európai Bizottság 2015. január 1-jén életbe lépő, az energiafogyasztást jelölő címkéről szóló EU65 sz. rendeletének, valamint a környezetbarát tervezésről szóló EU66 sz. rendeletének eredményeként módosítottuk termékeinket, hogy azok megfeleljenek a rendeletek előírásainak. Az energiafogyasztás címkézésére vonatkozó előírásoknak megfelelő valamennyi modell új elektronikával van felszerelve, amelynek részét képezi egy időzítő készülék a szívósebesség szabályozására, amikor a légtér fogat meghaladja a 650 m³/h értéket.

A belső motorral felszerelt modellek, amelyek maximális légtérfogata meghaladja a 650 m³/h értéket, olyan időzítő eszközzel vannak felszerelve, amely 5 perc működés után automatikusan 4-esről 3-asra váltja a szívósebességet.

A külső motorral felszerelt modellek olyan távoli motorral vannak ellátva, amely a belső motoros változatokhoz hasonlóan időzítővel rendelkezik, és 650 m³/h felett csökkenti a szívósebességet. (Lásd a külső motorok útmutatóját).

Azok a külső motorok, amelyek kapacitása a 3. és a 4. sebességfokozatban is meghaladják a 650 m³/h értéket, az alábbi alapértelmezett időzített vezérlési funkciókkal rendelkeznek: A szívósebesség 6 perc elteltével automatikusan a 4.-ről a 2. sebességfokozatra vált.

Ha a készülék a 3. sebességfokozaton működik, akkor 7 perc elteltével automatikusan a 2. fokozatra vált. A sebesség működés közben is módosítható.

Készenléti állapotban a készülék energiafogyasztása nem éri el a 0,5 W értéket.

KARBANTARTÁS

Pontos karbantartással garantálható a megfelelő működés és a tartós teljesítmény. Különös gondot kell fordítani a zsírszűrőre: a szűrőhöz a PANEL FELNYITÁSA című fejezetben található utasítások követésével lehet hozzáférni.

Távolítsa el a zsírszűrőt a speciális fogantyú (12. ábra) segítségével.

A tisztítás után a zsírszűrő visszahelyezéséhez hajtsa végre ugyanazt a műveletet fordított sorrendben.

A szénszűrő eltávolításához (ha van) kövesse ugyanazokat a lépéseket, mint a zsírszűrőnél.

A szénszűrő közvetlenül a zsírszűrő felett található.

A készüléket langyos vízzel és semleges mosószerrel ajánlott tisztítani, míg a súrolószereket kerülni kell.

Ha a tápkábel megsérül, akkor azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

A LED-szalag cseréje:

Megfelelő szerszámot használva távolítsa el a LED-szalagot helyéről (lásd 10. ábra), a megfelelő csatlakozóval szakítsa meg annak elektromos ellátását, majd cserélje le azonos jellemzőkkel rendelkező LED-szalagra.

*** A LED-szalag ÜVEGPANELJÉNEK cseréje** A LED-szalag eltávolításához javasolt, hogy begye az acélrudat a 11. ábrán látható módon.

Cserélje ugyanolyanra a LED-szalagot.

Helyezze vissza az acélrudat.

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Maintenance

WARNINGS

The air outlet of the appliance must not be connected to a flue which is used for exhausting other fumes from appliances, such as a central heating, boilers etc..

For the external exhausting of the fumes, comply with the regulations in force.

The motor of the peripheral exhausting group is powered by the cooker-hood placed in the kitchen.

Before connecting the cooker hood to the mains supply, make sure that the voltage indicated in the rating plate corresponds to the mains voltage in the home.

Before carrying out any sort of maintenance or cleaning operation, make sure that the appliance is disconnected from the electrical mains.

An appropriate maintenance ensures a good working and a good performance in the long run.

All models are built in class I, therefore they must be earthed.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by a cable or a special assembly, available from the manufacturer or its service department technique.

- The room must have adequate ventilation when using the kitchen hood simultaneously with other appliances that use gas or other fuels (not yes applies to appliances that simply release the air back into the room);

- There is the possibility of fire if the cleaning operations are not carried out as indicated in the instructions;

- Do not prepare flambéed food under the kitchen hood.

ATTENTION: The accessible parts can burn if used in conjunction with the cooking appliances.

USES

SLT971

PANEL OPENING

It is possible to open the panel, which cover the grease filters, slightly pulling the panel on a side, as shown on fig. 1.

In order to make the hood working properly, it is recommended to install the appliance at a distance of 2000 - 2100 mm from the floor.

Before starting the appliance installation, please check that all components are not damaged, in such a case contact your retailer and do not carry out installation.

Furthermore, please read carefully all of the following installation instructions.

- Use an exhausting pipe whose maximum length does not exceed 5 meters.
- Limit the no. of elbows in the piping, since each elbow reduces the air capacity of 1 linear meter. (Ex.: if you use no. 2 x 90 ° elbows, the length of piping must not exceed 3 meters).
- Avoid abrupt direction changes.
- Use a 150 mm constant diameter pipe for the whole length, or same section.
- Use piping approved by standards in force.

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel, rotating it as shown in Fig. 1, and remove the grease filters.

IN CASE THE HOOD COMES WITH A GLASS PANEL BEFORE INSTALLATION, IN ORDER TO AVOID ANY POSSIBLE DAMAGE TO THE GLASSES, WE RECOMMEND TO REMOVE THEM BY UNSCREWING THE EIGHT SCREWS SHOWN IN FIG.2.

Where you intend to install the appliance, you must create a recess which will have a rectangular opening of:

865x515 mm model SLT971 Cm.90

1165x615 mm model SLT971 Cm.120

The depth must range from 200 to 280mm.

INSTALL THE HOOD ON THE CEILING, CONNECT THE CANAL SYSTEM FOR THE AIR OUTLET, SET THE ELECTRICAL CONNECTION AND THEN COMPLETE THE PLASTERBOARD STRUCTURE.

The recess shall be provided with a socket and a round pipe of 150mm diameter, or a similar section, for the air outlet. Drill the holes on the ceiling, as shown in Fig. 3, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets as shown in Fig. 4. The ceiling brackets are telescopic, so their height can be adjusted at 80 mm between the ceiling and the hood.

You can choose one of the three air outlets shown in Fig. 5: fit the air outlet plastic flange in the desired outlet; the remaining outlets shall be closed with the specific metal caps, as shown in fig. 5. Bring the hood close to the brackets previously fixed and then connect the appliance to the supply mains. Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 6.

SLT970 FREE STANDING – FILTERING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel , rotating it as shown in STANDING, and remove the grease filters.

BEFORE INSTALLATION , IN ORDER TO AVOID ANY POSSIBLE DAMAGE TO THE GLASSES, WE RECOMMEND TO REMOVE THEM BY UNSCREWING THE EIGHT SCREWS SHOWN IN FIG. 2. ELECTRICALLY DISCONNECT THE LED BARS, BY USING THE SPECIFIC BIPO-LAR ACTUATOR, AND REFIT THE GLASSES AND THE ELECTRIC WIRING ONCE INSTAL-LATION IS COMPLETED.

Drill the holes on the ceiling , as shown in Fig. 8, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets, as shown in Fig. 4. The brackets, which being telescopic can be adju-sted in height , shall be secured at their minimum extension.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 6.

SLT970 SUCKING VERSION BUILT IN

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel , rotating it as shown in Fig. 1, and remove the grease filters.

BEFORE INSTALLATION , IN ORDER TO AVOID ANY POSSIBLE DAMAGE TO THE GLASSES, WE RECOMMEND TO REMOVE THEM BY UNSCREWING THE EIGHT SCREWS SHOWN IN FIG. 2. ELECTRICALLY DISCONNECT THE LED BARS, BY USING THE SPECIFIC BIPO-LAR ACTUATOR , AND REFIT THE GLASSES AND THE ELECTRIC WIRING ONCE INSTALLATION IS COMPLETED.

In the built-in installation, the stainless steel external cover is not necessary (Fig. 9).

A recess shall be created , where the appliance will be placed, which shall have a 850 mm X 470 mm rectangular opening and depth ranging from 160mm to 240 mm.

INSTALL THE HOOD ON THE CEILING, CON-NECT THE CANAL SYSTEM FOR THE AIR OUTLET, SET THE ELECTRICAL CONNECTION AND THEN COMPLETE THE PLASTERBOARD STRUCTURE.

The recess shall be provided with a socket and a round pipe of 150mm diameter, or a similar section, for the air outlet.

Drill the holes on the ceiling , as shown in Fig. 8, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets as shown in Fig. 4.

The ceiling brackets are telescopic , so their height can be adjusted at 80 mm between the ceiling and the hood.

You can choose one of the three air out- lets shown in Fig. 5: fit the air outlet plastic flange in the de-sired outlet; the remaining outlets shall be closed with the specific metal caps , as shown in fig. 5.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and then connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 6.

SLT958 H200 BUILT IN - SUCKING VERSION INSTALLATION

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel, rotating it as shown in Fig. 1, and remove the grease filters (fig.12).

In the built-in installation, the stainless steel external cover is not necessary (Fig.13).

A recess shall be created, where the appliance will be placed, which shall have a 865mm X 405mm rectangular opening and depth ranging from 200mm to 270 mm.

THE RECESS SHALL BE MADE AFTER INSTALLING THE APPLIANCE AND ESPECIALLY AFTER CONNECTING THE AIR OUTLET PIPE

The recess shall be provided with a socket and a round pipe of 150mm diameter, or a similar section, for the air outlet.

Drill the holes on the ceiling, as shown in Fig. 14, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets as shown in Fig. 4.

The ceiling brackets are telescopic, so their height can be adjusted at 70mm between the ceiling and the hood.

You can choose one of the three air outlets shown in Fig. 15: fit the air outlet plastic flange in the desired outlet; the remaining outlets shall be closed with the specific metal caps, as shown in fig. 15.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and then connect the appliance to the supply mains.

Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 16.

SLT975

Take the product out of the packaging and place it on a suitable surface: we suggest to use a soft material, such as a sponge or a cloth.

Open the glass panel, rotating it as shown in Fig. 1, and remove the grease filters.

Where you intend to install the appliance, you must create a recess which will have a rectangular opening of:

865x465 mm model SLT975 Cm.90

1165X615 mm model SLT975 Cm.120

The depth must range from 200 to 280mm.

INSTALL THE HOOD ON THE CEILING, CONNECT THE CANAL SYSTEM FOR THE AIR OUTLET, SET THE ELECTRICAL CONNECTION AND THEN COMPLETE THE PLASTER BOARD STRUCTURE.

The recess shall be provided with a socket and a round pipe of 150mm diameter, or a similar section, for the air outlet. Drill the holes on the ceiling, as shown in Fig. 17, insert the plastic plugs into the holes made, and then fix the ceiling brackets as shown in Fig. 4. The ceiling brackets are telescopic, so their height can be adjusted at 80 mm between the ceiling and the hood.

You can choose one of the three air outlets shown in Fig. 18: fit the air outlet plastic flange in the desired outlet.

Bring the hood close to the brackets previously fixed and then connect the appliance to the supply mains. Secure the hood to the ceiling, by using the screws supplied, as shown in Fig. 6.

SLT970 - SLT971 - SLT975 SLT958 H200 EXTERNAL MOTOR

The products functioning with an external motor, can be installed following the same instructions of the ones equipped with on - board blowers, which are described in the previous sections.

After the installation of the hood, follow the instruction described in the remote motor to complete the installation.

The cable of the remote motor must be connected to the specific terminal block positioned in the ceiling hood (fig. 7).

Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig. 7).

WORKING

RC001

RADIO CONTROL

Radio control used for the remote operation of ducted cooker hoods.

TECHNICAL DATA

- Alkaline battery powered: 12V mod. 27A
- Operating frequency: 433.92 Mhz
- Combinations: 32.768
- Max. consumption: 25 mA
- Operating temperature: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensions: 130x45x15 mm.

OPERATING DESCRIPTION

The transmitter is equipped with 5 buttons for cooker hood management, as specified below:

 : Light ON/OFF command.

 : Motor ON (speed level 1) / OFF command.

 : Reduce speed.

 : Increase speed.

 : 10-minute timer.

The set suction speed is indicated by the LED in the suction perimeter channel.

To each color generated by the LED, it corresponds a specific speed, as shown below:

First speed WHITE

Second speed BLUE

Third speed DARK BLUE

Fourth speed RED

DIMMABLE LIGHTS FUNCTION

THIS FUNCTION PROVIDES FOR LIGHTS DIMMABILITY, RANGING FROM 20% TO 100% , BY CONTINUOUSLY PRESSING THE LIGHT KEY ON THE REMOTE CONTROL.

FUNCTIONS ARE THE FOLLOWING:

- HOOD LIGHT OFF - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT ON AT 100%.

- LIGHT ON AT 100% - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT OFF.

- LIGHT ON AT 100% - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS REDUCTION.

- RELEASING THE KEY DURING REDUCTION OR INCREASE - LIGHT KEEPS THE LUMINOUS INTENSITY REACHED.

- LIGHT ON - DIMMED - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS IS INVERTED IF COMPARED TO THE PREVIOUS FUNCTION.

COLOUR TEMPERATURE SETTING

Make sure that the lights and the fan are off. Holding down the TIMER key will turn on the light at the previously set colour temperature. Press and hold the Light key to change the colour temperature.

As long as the key is kept pressed, the colour temperature is changed from warm to cold, just leave the Light key to select the desired colour. Exit the colour temperature selection function by pressing the ON/OFF key.

INITIAL OPERATING CONDITION

The manufacturer supplies the radio control unit ready to be used with codes preset in the Factory



OPERATION MODE

Standard configuration:

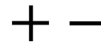
Standard configuration requires all "cooker hoods – radio control - system" to be provided with the same transmission code. In the event two cooker hoods – radio control system are installed in the same room or nearby, each system may affect the operation of the another. Therefore, the code of one radio control system must be changed.

Generating a new transmission code:

The radio control system is provided with preset codes. Should new codes be required, proceed as follows: Press simultaneously buttons:



for two seconds. When Leds light on, press buttons:




(within 5 seconds). Leds flashing 3 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Learning the new transmission code:

Once the transmission code is changed in the radio control unit, the electronic central unit of the cooker hood must be made to set the new code in the following way:

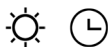
Press the main power-off button (fig. 15) of the hood and then restore power to the electronic control unit. Within the next 15 seconds, press the Light Button  to synchronise the central unit with the code.

Reset of the Factory configuration:

To restore the Factory configuration, follow the procedure described below: press simultaneously buttons:



for 2 seconds. When Leds light on, press buttons:



(within 5 seconds). Leds flashing 6 times indicate the procedure is completed.

WARNING! This operation deletes permanently the preset codes.

Emergency button:

In the event that the radio control does not work, use the emergency button to switch the appliance off. After any necessary repairs have been performed, reset the emergency button.

WARNING

The battery should be replaced every year to guarantee the optimal range of the transmitter. To replace the exhausted battery, take the plastic lid off, remove the battery and replace it with a new one, observing the correct battery polarities. Used batteries should be discarded in special collection bins.

The below product:
RC001 Radio Control
complies with the specifications set out in the Directive RED 2014/53/EU.



WARNING

Any adjustments or modifications which have not been expressly approved by the holder of the legal conformity certificate may invalidate the user's rights relating to the operation of the device.

Rev. 0 26/08/14

The products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

TIMING

As a result of the new EU65 "Energy label" and EU66 "Ecodesign" regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015, our products have been adapted to comply with these new requirements. All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m³/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m³/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that, as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m³/h. (See External Motors Instructions).

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m³/h at both 4th and 3rd speed, will have the following by default timer control functions: The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand – by mode is lower than 0.5W.

MAINTENANCE

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance. Special care needs to be taken with the grease filter:

to access the filter, proceed as described in the PANEL OPENING chapter.

Remove the grease filter, using the special handle (fig.12).

To refit the grease filter after cleaning, carry out the same operation in reverse order.

To remove the carbon filter, if fitted, follow the same steps as for the grease filter.

The carbon filter is located immediately above the grease filter.

Tepid water and neutral detergents are recommended to clean the appliance, while abrasive products should be avoided.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Replacement of the LED bar:

Using an appropriate tool, remove the LED bar from its seat (refer to Fig. 10), disconnect it electrically through the appropriate connector then replace it with a LED bar with same characteristics.

*** Replacement of the LED bar GLASS PANEL**

To remove the led bar , it is recommended to remove the steel bar as shown in Fig. 11.

Replace the led bar with one of the same characteristics.

Refit the steel bar.

(HU)



A terméken vagy annak csomagolásán feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem lehet háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett le kell azt adni az elektromos és elektronikus berendezések egyik újrahasznosító gyűjtőközpontjában. Azzal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív hatások elkerülését, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként eredményezhetne. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladék kezelését végző szolgáltatóval, illetve azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. Ez a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (WEEE) szerint van megjelölve.

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

(Volt Bajáki Ferenc utca)

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu